

ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗ

ΣΕΡΛΟΚ ΧΟΜΣ
Ο ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΣ ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΗΣ

"Η ΓΚΛΟΡΙΑ ΣΚΟΤΤ"

A. KONAN ΔΟ-Υ-Α
Μεταφράσεις
ΜΗΛΑΜΩ ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια εκ του προηγούμενου]

— «Από την αρχήν έβλεπα...»

— «Το αυτοκίνητο...»

— «Με τον Ραμνόν Νοβέρο...»

— «Πού καίχτηκε στο «Πάνθεον»...»

— «Όπως ο Τραγουδιστής της Τζόζ...»

— «Είπε και αυτό ένα έργο πρώτης τάξεως...»

— «Από κείνα που είναι κρίμα να τα χάσει κανείς...»

— «Κι από τα δυο όμως αυτά έργα...»

— «Ανώτερο κατά πολύ...»

— «Και προορισμένο να χαλάσει κάμπο...»

— «Είπε έκνεμο που θα παρουσιάσει τη Δευτέρα το «Λεοβιανόν»...»

— «Ο βασιλιάς των Τζεματζήδων...»

— «Θα κινή δολοκλήρη τα Μουσιλάνα...»

— «Να ξεκινάει επί ημέρας στα γέλοια...»

— «Αυτό τουλάχιστον συνέβη παντού όπου παίχθηκε το έργο...»

— Προκαλέσαν γενικό ενθουσιασμό...»

— Τα Δευτέρα λοιπόν...»

— Το πανθεονό σας όλοι στο «Λεοβιανόν»...»

— «Όπου και να αρχίσουν οι αγώνες του πρωταθλήματος...»

— Του Λεοβιανού ποδοσφαίρου...»

— Και μαζί μ' αυτός...»

— Αρχίζουν και οι δόξεις του Ταρλά...»

— Και οι συγγραφείς και τα παίγματα και τα μικροκαμματα των φιλάθλων μας...»

— Να όμως τώρα πώς θα τα πάμε φίλοι...»

— Και αν θα επαναληφθούν ή όχι οι άσχαριές του παρελθόντος...»

— Αυτό το πράγμα όμως εξαφανίζεται απόλυτως από μας...»

— Απ' το φίλαθλο κοινό δηλαδή...»

— Αν αυτό εξερρή κάπως φιλόδοξα...»

— Σε σημείο που να αντιληφθώ τους πραγματικούς όρους σπομπής του αθλητισμού...»

— Τότε τα πράγματα θα πάνε περίφημα...»

— Αν όμως όχι...»

— Τότε καλύτερα να βάλουμε κ' ειδορία στα γυμνάσια μας...»

— Ποιό παράξενη ή διαταγή...»

— Να μη πουλιούνται στην αγορά οι περδίκες...»

— Στάσαμε το κεφάλι μας για να εξηγήσουμε τη σκοπιμότητά της...»

— Και δέν το κατορθώσαμε άκόμη...»

— Καταλαβαίνουμε θυμάσια...»

— Πώς το κυβήι ενός πουλιού μπορεί να απαγορευθώ...»

— Το να επιτρέπεται όμως αυτό...»

— Και να απαγορεύεται μόνο ή πώλησής του...»

— Είπε κατ' το άκτανόστο...»

— «Όχι όμως άκτανόστο μόνο δυστυχώς...»

— Άλλά και άδικο συγχρόνως...»

— Γιατί καταδικάζει ένα κόσμο δολοκλήρη κυνηγών του... πιάτου...»

— Να μη γλύφα κοκκιλάκι περδικισίό έφ' έρου ζαής...»

— Έφ' έσον ει κυνηγοί μας...»

— Και όταν άκόμη τους άπαγορεύεται να πουλιών το θάρματά των...»

— Δέν έχουν τουλάχιστον ει άδλοιο το φιλότιμο να μάς χαρίζουν που και καμμιά...»

— Πράγμα που καθώς έλλιζουμε...»

— Καμμιά έγκύκλιος και κανόνες νόμος δέν άπαγορεύει...»

— Έγώ μέλιτα φρονώ...»

— Πώς ή άμεροκία αυτή των κυνηγών...»

— Προς ήμεις τους μη τοιούτους έπιβάλλεται μέλιτα...»

— Διέτι δέν άποκλείεται έν έναντίς περιπτώσει...»

— Να όλιθοούμε όλοι γενι...»

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

— «Ο Λοκαγός της Αυτοκρατορικής φρουράς...»

— «Με τον Ραμνόν Νοβέρο...»

— «Πού καίχτηκε στο «Πάνθεον»...»

— «Όπως ο Τραγουδιστής της Τζόζ...»

— «Είπε και αυτό ένα έργο πρώτης τάξεως...»

— «Από κείνα που είναι κρίμα να τα χάσει κανείς...»

— «Κι από τα δυο όμως αυτά έργα...»

— «Ανώτερο κατά πολύ...»

— «Και προορισμένο να χαλάσει κάμπο...»

— «Είπε έκνεμο που θα παρουσιάσει τη Δευτέρα το «Λεοβιανόν»...»

— «Ο βασιλιάς των Τζεματζήδων...»

— «Θα κινή δολοκλήρη τα Μουσιλάνα...»

— «Να ξεκινάει επί ημέρας στα γέλοια...»

— «Αυτό τουλάχιστον συνέβη παντού όπου παίχθηκε το έργο...»

— Προκαλέσαν γενικό ενθουσιασμό...»

— Τα Δευτέρα λοιπόν...»

— Το πανθεονό σας όλοι στο «Λεοβιανόν»...»

— «Όπου και να αρχίσουν οι αγώνες του πρωταθλήματος...»

— Του Λεοβιανού ποδοσφαίρου...»

— Και μαζί μ' αυτός...»

— Αρχίζουν και οι δόξεις του Ταρλά...»

— Και οι συγγραφείς και τα παίγματα και τα μικροκαμματα των φιλάθλων μας...»

— Να όμως τώρα πώς θα τα πάμε φίλοι...»

— Και αν θα επαναληφθούν ή όχι οι άσχαριές του παρελθόντος...»

— Αυτό το πράγμα όμως εξαφανίζεται απόλυτως από μας...»

— Απ' το φίλαθλο κοινό δηλαδή...»

— Αν αυτό εξερρή κάπως φιλόδοξα...»

— Σε σημείο που να αντιληφθώ τους πραγματικούς όρους σπομπής του αθλητισμού...»

— Τότε τα πράγματα θα πάνε περίφημα...»

— Αν όμως όχι...»

— Τότε καλύτερα να βάλουμε κ' ειδορία στα γυμνάσια μας...»

— Ποιό παράξενη ή διαταγή...»

— Να μη πουλιούνται στην αγορά οι περδίκες...»

— Στάσαμε το κεφάλι μας για να εξηγήσουμε τη σκοπιμότητά της...»

— Και δέν το κατορθώσαμε άκόμη...»

— Καταλαβαίνουμε θυμάσια...»

— Πώς το κυβήι ενός πουλιού μπορεί να απαγορευθώ...»

— Το να επιτρέπεται όμως αυτό...»

— Και να απαγορεύεται μόνο ή πώλησής του...»

— Είπε κατ' το άκτανόστο...»

— «Όχι όμως άκτανόστο μόνο δυστυχώς...»

— Άλλά και άδικο συγχρόνως...»

— Γιατί καταδικάζει ένα κόσμο δολοκλήρη κυνηγών του... πιάτου...»

— Να μη γλύφα κοκκιλάκι περδικισίό έφ' έρου ζαής...»

— Έφ' έσον ει κυνηγοί μας...»

— Και όταν άκόμη τους άπαγορεύεται να πουλιών το θάρματά των...»

— Δέν έχουν τουλάχιστον ει άδλοιο το φιλότιμο να μάς χαρίζουν που και καμμιά...»

— Πράγμα που καθώς έλλιζουμε...»

— Καμμιά έγκύκλιος και κανόνες νόμος δέν άπαγορεύει...»

— Έγώ μέλιτα φρονώ...»

— Πώς ή άμεροκία αυτή των κυνηγών...»

— Προς ήμεις τους μη τοιούτους έπιβάλλεται μέλιτα...»

— Διέτι δέν άποκλείεται έν έναντίς περιπτώσει...»

— Να όλιθοούμε όλοι γενι...»

ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

— «Ο Δίον έδωκεν έπί παρα το Δουκίον, βασιλιάς των Σερβικών...»

— «Είπα από αυτούς πριν τον δεχθώ τον έλαμι να περιμένω πολλήν ώραν...»

— «Ο Δίον στραφείς προς τον σύντροφόν του του έλεγε μιλαχολικώς...»

— Πρέπει να κάμωμιν έπομονήν...»

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ

— «Ο δήμαρχος του Βιηρό της Γαλλίας...»

— «Εκάλειν άμείσως τον γεωμόνον...»

— «Εκάλειν άμείσως τον γεωμόνον της περιφέρειας...»

— «Εκάλειν άμείσως τον γεωμόνον της περιφέρειας, ο όποιος του έλεγε ότι εις το κημά του ειχε πάση άρδολιθός μεγάλης διαστάσεων...»

— «Εκάλειν άμείσως τον γεωμόνον της περιφέρειας, ο όποιος του έλεγε ότι εις το κημά του ειχε πάση άρδολιθός μεγάλης διαστάσεων...»

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

ΕΙΣ ΤΩΝ ΕΡΩΤΑ

— «Έρωτα άν θές να τάχωμε καλά στο όπλι μου να μη μεταπατήσης...»

— «Αί! Σευ το λέω κι' άν θήλης...»

— «Έγώ, μ' έκαμε ή πρώτη κομμ...»

— «Αί! Σευ το λέω κι' άν θήλης...»

— «Έγώ, μ' έκαμε ή πρώτη κομμ...»

ΤΟ ΕΝΝΟ ΣΙΟΥΜΟΡ

— «Πάρτε άπ' αυτό το ύψωμα...»

— «Πάρτε άπ' αυτό το ύψωμα, λέγει ο υπάλληλος του έμπορικού εις μίαν πωλίτιδα...»

— «Πάρτε άπ' αυτό το ύψωμα, λέγει ο υπάλληλος του έμπορικού εις μίαν πωλίτιδα...»

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

— «Ο οδοντίατρος κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Μ. ΑΝΔΡΕΟΥ...»

— «Ο οδοντίατρος κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Μ. ΑΝΔΡΕΟΥ έπανελάβε τας έργασίας του και δέχεται την αξιότιμον πελατεσίαν του εν τή Ιατρική του οδού Σαπφούς 3 έναντι γραφείων «Ελευθέρου Δόγου» 9 12 π.μ. και 3-6 μ.μ.

ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

— «ΟΔΟΣ ΧΑΡΙΑΔΟΥ ΤΡΙΚΟΥΠΗ 35 ΑΘΗΝΑΙ

— «ΟΔΟΣ ΧΑΡΙΑΔΟΥ ΤΡΙΚΟΥΠΗ 35 ΑΘΗΝΑΙ

ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ :

— «ΣΠΥΡ. Γ. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

— «ΣΠΥΡ. Γ. ΛΙΒΙΕΡΑΤΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΑΠΕΛΛΑ

— «ΕΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ίδρυθέν τή 1911 έν ΚΩΝΙΝΟΠΟΛΕΙ

— «ΕΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ίδρυθέν τή 1911 έν ΚΩΝΙΝΟΠΟΛΕΙ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΜΟΔΑ

— «Παρακολουθήσαν τον χειμερινόν οσίδόν των Αθηνάικων καταστήματων Μόδας ή Δ'ης

— «Παρακολουθήσαν τον χειμερινόν οσίδόν των Αθηνάικων καταστήματων Μόδας ή Δ'ης

ΣΤΗΛΑΙ Ι - ΣΤΗΛΑΙ Ι

— «Είς το Πρατήριον συζητήτων του κ. ΚΩΝ. ΡΑΣΚΟΥ

— «Είς το Πρατήριον συζητήτων του κ. ΚΩΝ. ΡΑΣΚΟΥ

Ο ΙΑΤΡΟΣ ΕΥΡΥΠΙΔΗΣ Γ. ΑΝΔΡΕΟΥ

— «έγκαταστάθη μονίμως εις Έρεσσόν

— «έγκαταστάθη μονίμως εις Έρεσσόν

ΑΛΜΟΤΗΡΕΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΤΟΥΝΣΤΡΑΜ

— «Η ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΤΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟ

— «Η ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΤΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ—ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΙΜΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΑΙ

— «Συνδρομαί έτήσιαι: Μηνιαίαι δ. 250 Έξαμηνιαί δ. 1.100 Άμηνιαί δ. 4.000

— «Συνδρομαί έτήσιαι: Μηνιαίαι δ. 250 Έξαμηνιαί δ. 1.100 Άμηνιαί δ. 4.000

ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΝ

— «ΔΗΜΟΣΙΟΥ.—Κοινωτήτων, Ημερησίων και παντός όρους άρτυρισμού άρ. 2 ή 3 ή 4 στίχοις.

— «ΔΗΜΟΣΙΟΥ.—Κοινωτήτων, Ημερησίων και παντός όρους άρτυρισμού άρ. 2 ή 3 ή 4 στίχοις.

ΜΟΔΕΣ ΚΑΠΕΛΛΑ ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ

— «Στη εργαστήριον της γνωστής μεδέιστας Δίδος ΖΑΧΑΡΟΣ ΠΑΤΣΑΜΑΝΗ

— «Στη εργαστήριον της γνωστής μεδέιστας Δίδος ΖΑΧΑΡΟΣ ΠΑΤΣΑΜΑΝΗ

Ο ΙΑΤΡΟΣ ΕΥΡΥΠΙΔΗΣ Γ. ΑΝΔΡΕΟΥ

— «έγκαταστάθη μονίμως εις Έρεσσόν

— «έγκαταστάθη μονίμως εις Έρεσσόν

ΑΛΜΟΤΗΡΕΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΤΟΥΝΣΤΡΑΜ

— «Η ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΤΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟ

— «Η ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΣΤΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΚΑΠΕΛΛΑ

— «ΕΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ίδρυθέν τή 1911 έν ΚΩΝΙΝΟΠΟΛΕΙ

— «ΕΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ίδρυθέν τή 1911 έν ΚΩΝΙΝΟΠΟΛΕΙ

ΠΕΤΡΟΥ ΝΤΕΜΟΥΣΩΝ

— «ΕΡΩΤΕΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΜΑΝΙΛΛΑ

— «ΕΡΩΤΕΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΜΑΝΙΛΛΑ

ΕΡΩΤΕΣ ΚΑΙ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΜΑΝΙΛΛΑ

— «Ένα ρομάντιστο γεμάτο αίσθημα και περιπέτειες και ενδιαφέρον.

— «Ένα ρομάντιστο γεμάτο αίσθημα και περιπέτειες και ενδιαφέρον.

ΕΡΩΤΕΣ & ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΗ ΜΑΝΙΛΛΑ

— «Μεταφράζεται έκτείνης για τον ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΛΟΓΟ και άρχίζει δημοσιεύματον ΠΡΟΣΕΧΩΣ

— «Μεταφράζεται έκτείνης για τον ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΛΟΓΟ και άρχίζει δημοσιεύματον ΠΡΟΣΕΧΩΣ

